

УДК 811:002.703.0
ББК 80:76.120.8

Е.В. Глинка

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА В МЕДИАТЕКСТЕ

Имя собственное в текстах СМИ является одним из способов выражения авторской модальности, оценочности и средством привлечения внимания читателя. Поэтому чаще всего прецедентные имена встречаются в наиболее значимых и сильных позициях медиатекста: в заголовочном комплексе или в концовке статьи. К числу прецедентных относятся имена, известные всем (или многим) представителям национально-культурного сообщества, а также актуальные с точки зрения текущих событий. В статье проанализированы тексты ряда белорусских печатных изданий за 2019 г., в которых прецедентные имена в заголовках и лидах являются не только средством привлечения внимания, но и фактором усиления экспрессивности текста и выражения оценки.

Ключевые слова: *прецедентные имена, коннотации, медиатекст, белорусские печатные издания.*

DOI 10.23683/1995-0640-2019-4-209-215

Глинка Елена Витальевна – канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания Минского государственного лингвистического университета
Тел. +375-292-589-337
E-mail: AlenaGlinka@yandex.ru

© Глинка Е.В., 2019.

Одной из особенностей языка современных СМИ является активное использование прецедентности: устойчивых выражений, известных имён, ставших знаковыми географических наименований, названий исторических событий и мест, с ними связанных, и т.п. Это позволяет автору-журналисту соотнести реальность текста с культурно-историческим фоном, придать тексту дополнительную семантическую объёмность и выразительность, акцентировать оценочный компонент.

Теория прецедентности впервые была обоснована Ю. Н. Карауловым на примере прецедентных текстов, которые автор характеризует как «значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т.е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [Караулов, 1987, с. 216]. Дефиниция, данная Ю.Н. Карауловым, обобщается и экстраполируется на прецедентные феномены в целом [Красных, 2002; Гудков, 1999, 2003; Нахимова, 2007; и др.] и активно изучается лингвистами. К прецедентным феноменам относятся прецедентный текст, прецедентное высказывание и прецедентное имя [Красных, 2002, Гудков, 2003]. Прецедентным именем исследователи называют индивидуальное имя, связанное или с широко известным текстом, относящимся, как правило, к числу

прецедентных (*Обломов*), или с ситуацией, широко известной носителям языка и выступающей как прецедентная (*Иван Сусанин*), или это имя-символ, указывающее на некоторую эталонную совокупность определенных качеств (*Ломоносов*) [Гудков, 2003, с. 108].

Таким образом, прецедентные имена – это получившие известность имена собственные, которые используются в тексте не в своём денотативном значении, а в качестве своего рода культурного знака, выражающего смысловые оттенки на основе коннотаций. Использование прецедентных имён имеет богатые традиции и в художественной литературе, и в публицистике. Ряд прецедентных имён закреплён в словарях в качестве имён нарицательных: *ловелас* (литературный персонаж) – «соблазнитель», *ментор* (из мифологии) – «наставник», *иуда* (библия) – «предатель». Имена национальных героев становятся символами эпохи (*Александр Невский*, *Колумб*, *Наполеон*, *Че Гевара*, *Гарибальди*, *Кастусь Калиновский*). Имена получивших известность исторических личностей и современников также могут служить источником метафоризации по наиболее значимому компоненту (*Гагарин* – «покоритель космоса»; *Макаренко* – «воспитатель»), а также способны подвергаться словообразовательной трансформации (*сталинисты*, *бандеровцы*) и на основе актуализированного в контексте коннотативного значения выражать оценку. Экспрессивность имен собственных при этом отходит на второй план, а главную роль начинает играть оценочность как основной стилиобразующий фактор журналистского текста [Клушина, 2002, с. 54].

Имя собственное в медиатексте является одним из действенных способов актуализации авторской модальности и средством привлечения внимания читателя. Поэтому чаще всего прецедентные имена встречаются в наиболее значимых и сильных позициях медиатекста: в заголовочном комплексе или в концовке статьи. К числу прецедентных относятся имена, известные всем (или многим) представителям национально-культурного сообщества, а также актуальные с точки зрения текущих событий.

Смысловое пространство текста многомерно: оно состоит как из явных (эксплицитных), так и скрытых (имплицитных) пластов семантической информации. Эксплицитной частью семантики считается пропозиция, отвечающая за соответствие действительности; к имплицитному слою относится, наряду с импликацией, намеками и пр., и пресуппозиция. Пресуппозиции образуют такой компонент плана содержания высказывания, который предполагается известным участникам ситуации – коммуникатору (автору) и коммуниканту (читателю), это подразумеваемая информация, актуализирующаяся в процессе коммуникации.

В.В. Красных и Д.Б. Гудков выделяют три типа пресуппозиций: макропресуппозиция, социумная пресуппозиция и микропресуппозиция [Гудков, 2003, с. 94–95], на основе которых рассматривают следующие типы прецедентных феноменов: автопрецедентные (индивидуально-ассоциативные), социумно-прецедентные, национально-прецедентные, универсально-прецедентные [Гудков, 2003, с. 103].

Предложенная классификация релевантна и для прецедентных имён. По характеру прецедентности (в зависимости от степени известности в различных странах, регионах, социумах и др.) выделяются прецедентные имена с мировой известностью (исторические личности и события, персонажи из произведений литературы и искусства): *Наполеон, Холокост, Пигмалион и Галатя, Маугли* и др.; национально-прецедентные (имена собственные, которые активно используются преимущественно в одной стране): *Бородино, Хатынь, Суворов, Янка Купала*; социумно-прецедентные (имена, которые не имеют общенациональной известности, но популярны в некоторых социальных, профессиональных, возрастных или иных группах) – например, *Склифосовский, Кулибин, Терминатор, Айболит*. В медиатекстах встречаются прецедентные имена, остающиеся известными на протяжении многих веков, и прецедентные имена, которые становятся известными лишь на короткий период времени (*Настя Рыбка, Мавроди, Чубайс, Майдан, Плошча* «разгон митингующей белорусской оппозиции в декабре 2010 г.»).

Мы проанализировали ряд белорусских печатных изданий за 2019 г. (газеты «Звязда», «Рэспубліка», «Беларусь сегодня», «БелГазета» «Свободные новости»). Прецедентные имена, встречающиеся в заголовках и лидах, чаще всего относятся к историческим и современным личностям, часто используются имена литературных и мифологических персонажей, встречаются географические названия и наименования мест различного рода знаковых событий.

К прецедентным именам с мировой известностью (глобальным) можно отнести имя Гиппократ, фигурирующее в заголовке статьи о нарушениях в сфере медицины (*Ржавчиной по Гиппократу*). Отрицательная оценка возникает на основе коннотаций слова *ржавчина* «налёт, ведущий к разрушению металла». И соответственно изменяется семантика имени собственного *Гиппократ*, обозначая не столько конкретную историческую личность древнегреческого целителя, а сформулированные им незыблемые морально-этические принципы в виде символа-артефакта (в бронзе, подвергшейся коррозии).

Знания о *Фемиде* как символе правосудия также представляют собой макропресуппозицию. Название статьи о коррупции в правоохранительной сфере *Фемида рубит бабки* содержит оценку и является инструментом выражения иронии, строящейся в том числе и на стилистической несовместимости книжного *Фемиды* и жаргонного выражения *рубить бабки*.

Литературные персонажи также могут обладать глобальной известностью. Так, имя *графа Монте-Кристо* фигурирует в названии статьи о неожиданном наследстве заключенного (*Граф Монте-Кристо из Ивациевичской колонии*), и в этом контексте актуализируется лишь один из компонентов семантики имени собственного – «неожиданное богатство», хотя ассоциации, связанные с вымышленным именем Эдмона Дантеса, таинственного графа-мстителя, могут быть гораздо шире.

К национально-прецедентным относятся имена исторических личностей, героев произведений национальной литературы, названия мест, связанных со знаковыми историческими событиями и т.п. Имя литературного персонажа *Герасима* узнаваемо в трансформированном заголовке *Анисим и Муму* в статье о кандидате от оппозиции Алёны Анисим на предстоящих белорусских выборах президента. Лид снабжён авторским комментарием: *Белорусская история с выборами сводима к сюжету рассказа Ивана Тургенева «Муму». Муму – это протестный электорат, Герасим – среднестатистический оппозиционный кандидат с присущим ему ораторским мастерством и политическим кругозором, барыня – сами знаете кто*. Отсылка ко всем известным литературным персонажам выражает авторскую иронию и на основе аллюзии расширяет семантику образа кандидата, включая отрицательную оценку.

Аналитическая статья о политическом кризисе в Венесуэле озаглавлена *Всем Мадуро*: в ней критикуется опыт белорусской экономической модели, подобной экономической модели Чавеса – Мадуро: государство, по мнению автора статьи, не должно управлять экономикой. Дополнительные отрицательные коннотации появляются на основе ассоциаций, возникающих при восприятии ритмики и строения фразы, а также на основе ассоциаций, возникающих на основе изменённого написания фамилии правителя Венесуэлы (*Мадуро* вместо *Мадуро*).

Прецедентные географические наименования в заголовках метафоричны и семантически ёмки: *Гондурас не за горами* (в статье о финансовых проблемах страны). Название Гондурас используется здесь как символ бедности. *Сползть в Гондурас, лишая будущего наших детей и внуков, не хочется*, – завершает автор статью. *Гондурас* обычно ассоциируется с нестабильной политической обстановкой и используется в описании бытовых конфликтов. Без контекста смысл прецедентного имени может быть непонятен и оценочность фразы может быть полярно противопоставлена. Так, студенты, участвующие в опросе, определяли смысл заголовка и как *удача, перемены к лучшему, счастье не за горами* и как *кризис не за горами, бедность, деградация*.

Ряд прецедентных имён и названий имеет ярко выраженную национально-культурную специфику: *Раубичи ждут* (тема биатлона); а заголовков *Ужо не вернецца Алёся* в статье о сложной творческой и драматичной личной жизни белорусской актрисы отсылает к строкам известной и любимой в Беларуси песне на слова А. Кулешова «Алёся» из репертуара «Песняров» о несбывшейся любви. Но наиболее значимые прецедентные названия могут выходить за рамки узконациональных. Так, белорусская сожжённая гитлеровцами деревня *Хатынь* стала символом общенациональным (*Одесская Хатынь* – о событиях 2 мая 2014 г.).

Прецедентные имена, обладающие узким и специфическим значением (микропресуппозицией), встречаются довольно редко. В кратковременный период актуальных на тот момент новостей упоминается получившее случайную известность имя уроженки Бобруйска Насти Рыбки: *Поймали Рыбку*. Роль имени собственного в данном контексте

выполняет лишь денотативную функцию (обыгрывается прозвище), при этом актуализируются текущие скандальные события. Имя *рыбка* в качестве прецедентного может иметь несколько значений. Одно из них связано с золотой рыбкой из сказки А.С. Пушкина (исполнительницы желаний). Опрос, проведённый среди студентов, показал широкую амплитуду понимания смысла заголовка *Поймали Рыбку*: часть респондентов определила смысл фразы как *везение, удача, достижение цели, «не простую, а золотую»*; некоторые связали смысл заголовка с преступлением (*раскрыли дело, словили нарушителя закона, украли идею*). Здесь могли сказываться и отрицательные коннотации известного фразеологизма *ловить рыбу в мутной воде*. Таким образом, прецедентное имя может обладать многозначностью и выражать омонимические отношения, которые снимаются контекстом.

Прецедентные имена могут трансформироваться, приобретая новые смысловые оттенки. Заголовок статьи об образе Беларуси в западном кино с трансформированным названием *Бульбамбия Пикчерс* на основе созвучия с прецедентным *Коламбия Пикчерс* выражает иронию и привносит национальный колорит путём употребления знакового и символического для Беларуси слова *бульба* («картошка»). Слова А. Лукашенко о Минске как столице США при проведении «матча века», вырванные из общего контекста (*На эти дни, если вы нам доверите, Минск станет столицей США...*), стали мишенью для создания прецедентных заголовков: *Зе капитал оф Ю-Эс-Эй*, и даже послужили стимулом для создания словообразовательных прецедентных топонимов в заголовке традиционного недельного обзора «БелГазеты» о реакции соцсетей на важные события прошедшей недели: *Сан-Диегородище* (от названия населённого пункта *Городище*), *Майамиоры* (город *Миоры*) и *Пуховичикаго* (от *Пуховичи*).

Соединение нескольких прецедентных имён создаёт дополнительное приращение смыслов. Имя белоруса Тимофея Калачёва известно лишь в узком кругу футбольных фанатов и болельщиков ФК «Ростов», и публикация в газете «Беларусь сегодня», где футболист даёт интервью о своём будущем и перспективах белорусского футбола, озаглавлено «Калачёв на Дону»: в номинации фамилия футболиста приобретает статус прецедентности в соединении с национально прецедентным гидронимом *Дон*, отсылая к наименованию города Ростова-на-Дону, за футбольный клуб которого Тимофей Калачёв выступал 12 лет, а также созвучно местному топониму *Калач-на-Дону*.

Прецедентные имена обладают денотативным, или энциклопедическим значением, отражающим важнейшие свойства и признаки объекта, и коннотативным значением, которое формируется на основе культурного фона имени собственного и вносит оценочный компонент. В контексте может актуализироваться один из семантических признаков, и таким образом, можно говорить о присущей некоторым прецедентным именам многозначности, например, *граф Монте-Кристо* – и мститель, и таинственная личность, и внезапно разбогатевший несчастный чело-

век. Представляется перспективным изучение компонентной структуры семантики имени собственного в качестве прецедентного.

Использование прецедентных имён, как и других прецедентных феноменов, – это проявление национального своеобразия языка и взаимосвязи условий существования народа, его культуры, языка и его ментальности. Развитие прецедентной семантики у имен собственных представляет собой важную часть процесса категоризации, концептуализации и оценки действительности в рамках национальной картины мира. Восприятие семантики одного и того же прецедентного имени при его использовании в разных национально-культурных и социальных сообществах способно нести порой совершенно различную информацию. Так, имя *Ивана Сусанина* для русских и для поляков обладает противоположными коннотациями, как и имена *Бандеры*, *Петлюры* и других национальных героев/антигероев. А имя *Кастуся Калиновского*, руководителя восстания 1863 года на территории Западного края Российской империи, мало известно за пределами Беларуси и не содержит в себе никакой значимой информации вне контекста белорусских СМИ. Выражение *белорусская Швейцария* также неинформативно за пределами страны (так называют места под Логойском и в Раубичах по сходству ландшафта и обустроенности). Прецедентные имена российских олигархов (*Абрамович* и др.) являются актуализированными на непродолжительный период в истории и релевантны только в контексте российских СМИ (хотя и понятны белорусам).

Информативность имени собственного основана на опыте и информированности читателя. Использование прецедентного феномена как основы для метафоры предполагает наличие определенного уровня эрудиции у адресата. Эффективность использования прецедентных имён основана, прежде всего, на их уместности и соответствии дискурсу; доступности и понятности используемого прецедентного феномена для читателей; корректности и недвусмысленности использования прецедентного имени.

Употребление прецедентных имён (это же касается и других прецедентных феноменов) в преимуществе характерно для аналитических материалов СМИ. Их функция в заголовке – прежде всего, семантическая, смыслообразующая, оценочная; и прагматическая – привлечь внимание читателя.

Литература

Гудков Д.Б. Прецедентные имена и проблемы прецедентности. М.: Изд-во Моск. гос. ун-та, 1999. 152 с.

Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 288 с.

Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.

Клушина Н. И. Имя собственное на газетной полосе // Русская речь. 2002. №1. С. 53–56.

Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология: курс лекций. М.: ИТДГК «Гнозис», 2002. 284 с.

Кузьмина Н.А. Интертекстуальность и прецедентность как базовые когнитивные категории медиадискурса // Электронный науч. журн. «Медиаскоп». 2011. Вып. № 1.

Нахимова Е.А. Прецедентные имена в массовой коммуникации. Екатеринбург: ГОУ ВПО «Уральский гос. пед. ун-т», 2007. 207 с.

References

Gudkov D.B. *Pretsedentnyye imena i problemy pretsedentnosti*. M., Izd-vo Mosk. gos. un-ta, 1999. 152 p. (In Russian).

Gudkov D.B. *Teoriya i praktika mezhekul'turnoy kommunikatsii*. M., ITDGK «Gnozis», 2003. 288 p. (In Russian).

Karaulov Yu.N. *Russkiy yazyk i yazykovaya lichnost'*. M., Nauka, 1987. 264 p. (In Russian).

Klushina N. I. Imya sobstvennoye na gazetnoy polose. *Russkaya rech'*, 2002, no. 1, pp. 53-56. (In Russian).

Krasnykh V.V. *Ehtnopsikholingvistika i lingvokul'turologiya: kurs lektсий*. M., ITDGK «Gnozis», 2002. 284 p. (In Russian).

Kuz'mina N.A. Intertekstual'nost' i pretsedentnost' kak bazovyye kognitivnyye kategorii mediadiskursa. *Ehlektronnyy nauchnyy zhurnal «Mediaskop»*, 2011, vyp. no. 1. (In Russian).

Nakhimova E.A. *Pretsedentnyye imena v massovoy kommunikatsii*. Ekaterinburg, GOU VPO «Uralskiy gos. ped. un-t», 2007. 207 p. (In Russian).

Elena V. Glinka (Minsk, Belarus)

Precedent Names in the Mass Media Texts

The proper name in the texts of the media is one of the ways to express the author's modality, appraisal and a means of attracting the attention of the reader. Therefore, most often precedent names are found in the most significant and strong positions of the media text: in the headline set or at the end of the article. Precedents include names that are known to all (or many) representatives of the national-cultural community, as well as relevant in terms of current events. The article analyzes the texts of a number of Belarusian printed publications of 2019, where names in headings and leads are not only a means of attracting attention, but also a factor in enhancing the expressiveness of the text and expression of appreciation.

Key words: *precedent names, connotations, the mass media of Belarus.*

Elena V. Glinka – Ph.D. of Philology, Associate Professor of Minsk State Linguistic University. Phone: +375-292-589-337; e-mail: AlenaGlinka@yandex.ru